

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Aircraft Charter Parachute Training	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0133-15T003/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W0133-15T003	Date 2015-02-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-251-6637	
File No. - N° de dossier VIC-4-37118 (251)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-02-27	
Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fletcher, Erin	
Buyer Id - Id de l'acheteur vic251	
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3612 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-0395
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0133-15T003/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic251

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0133-15T003

File No. - N° du dossier

VIC-4-37118

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Ce document est volontairement laissée vierge.

Cette modification vise à réviser la Base de paiement.

Se il vous plaît noter la date de clôture de cet appel d'offres a été prolongée jusqu'au 27 Février, 2015 au 14:00 heure normale du Pacifique.

Sous l'annexe B – Base de paiement/évaluation financière

SUPPRIMER : Dans son ensemble

INSÉRER :

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT / ÉVALUATION FINANCIÈRE

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il engagera raisonnablement et convenablement dans l'exécution des travaux, établis conformément à la Base de paiement, qui suit.

1. Prix

Le marché est en dollars canadiens, taxe sur les produits et services en sus, FAB destination, incluant les droits de douane et les taxes d'accise canadiens.

2. Prix ferme tout compris des vols affrétés

Le marché comporte des taux horaires ou kilométrage fermes tout compris conformément au paragraphe A.5.8 Taux et taxes applicables pour voilure fixe seulement à l'annexe A.

3. Dépenses remboursables : taxes d'aéroport, frais de Nav Canada, droit pour la sécurité des passagers du transport aérien et frais divers de déplacement et d'hébergement de l'équipage (le cas échéant)

- a) Les frais d'améliorations aéroportuaires, le cas échéant, seront remboursés au prix coûtant, sans majoration ni frais indirects. À titre de reçu, le transporteur fournira une preuve des frais d'aéroport versés au début du vol affrété.
- b) Les frais de Nav Canada et les frais divers, par exemple les manoeuvres au sol et le dégivrage (au besoin), seront remboursés au prix coûtant, sur présentation de reçus, sans majoration ni frais indirects.
- c) Les droits pour la sécurité des passagers du transport aérien, le cas échéant, seront payés par l'affréteur et perçus par le transporteur aux aéroports désignés pour ces droits.
- d) Les frais de déplacement et d'hébergement de l'équipage (deux personnes maximum) seront remboursés aux taux établis par le Conseil du Trésor, comme prévu par le marché.

Les déplacements ne seront autorisés que dans un rayon de 50 km de l'endroit où sont offerts les services. L'autorité technique doit autoriser tous les déplacements au préalable.

- e) Les dépenses remboursables ne doivent PAS être incluses dans le prix ferme pour les vols affrétés.

4. Coûts et taux

- a) Les soumissionnaires doivent indiquer tous les coûts et taux relatifs au présent besoin. Les coûts et taux omis dans la soumission ne seront pas pris en considération.
- b) L'Office national des transports exige que les soumissionnaires proposent des prix selon le tarif déposé à leurs locaux commerciaux; chaque soumissionnaire est donc responsable de s'assurer que son tarif est conforme aux conditions énoncées dans la présente.

5. Conditions d'indexation

Les prix nets indiqués dans la présente pourront faire l'objet d'une majoration ou d'une diminution, selon les changements au coût des éléments suivants qui surviendront après l'adjudication du marché :

Imposition de nouveaux prélèvements, tarifs ou droits de quelque nature que ce soit applicables à tout produit, ou modification à ces prélèvements, tarifs ou droits, autorisée, ordonnée ou convenue après l'adjudication du marché par le gouvernement du Canada ou tout gouvernement provincial, ou par tout organisme gouvernemental de réglementation.

6. Coût du carburant

Horaires et kilométrages s'entendent hors carburant, qui sera facturé basé sur le prix du carburant le jour du vol et seront soutenus par des copies de la réception, sans provision pour les frais généraux ou les profits.

Le carburant requis pour la conduite des opérations est payé comme suit.

- a) Durant les opérations menées à la BFC Comox, le carburant est fourni gratuitement.
- b) Durant les opérations menées hors de la BFC Comox, l'entrepreneur fournit le carburant et soumet les reçus à titre de frais remboursable au prix coûtant, sans majoration ni frais indirects.

Base d'opérations désignée de l'entrepreneur : _____.

La base d'opérations est l'endroit depuis lequel sont normalement lancées les opérations d'affrètement. Si la ressource est située à un emplacement plus rapproché que la base d'opérations de l'endroit où les services doivent être offerts, on calcule les frais de déplacement de l'aéronef depuis cet emplacement. En aucun cas, les frais de déplacement de l'aéronef ne peuvent être plus élevés que ceux qui s'appliquent depuis la base d'opérations désignée, peu importe où se trouvait la ressource avant le début de l'opération d'affrètement.

	Comox (C.-B.)	Hinton (AB)
Distance de vol de la base d'opérations désignées à :		

LA FICHE TECHNIQUE SUR L'AÉRONEF

Les soumissionnaires doivent remplir la présente annexe et la renvoyer avec leur soumission pour chaque aéronef qui servira à fournir les services d'affrètement demandés dans le présent document.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0133-15T003/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0133-15T003

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-4-37118

Buyer ID - Id de l'acheteur
vic251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#	Description	
1	Modèle d'aéronef	
2	Nombre d'équipage	
3	Nombre de passagers	
4	Nombre de moteurs	
5	Charge utile (en kilogrammes)	
6	Vitesse de croisière (mi/h)	
7	Consommation de carburant estimée en milles par gallon impérial (mpg)	

Tableau 1 : Taux horaires fermes

Taux HORAIRE FERME tout inclus (sauf le carburant) (remarque 1)	
Taux FERME par MILLE tout inclus (sauf le carburant)	

Taux pour le carburant aux fins d'évaluation

Aux fins d'évaluation SEULEMENT, nous utiliserons le taux pour le carburant ci-dessous dans tous les calculs.

1,25 \$ CANETTE/litre, taxes incluses.

Aux fins de paiement, on remboursera les frais d'un seul déplacement de l'aéronef vers un endroit désigné, plus un retour à la base depuis l'endroit désigné à la fin des opérations.

TABLEAU 2 : Frais de déplacement de l'aéronef

		1	2	3
		Base > Comox (C.-B.) > Base	Base > Hinton (Alberta) > Base	Base > Hinton (Alberta) > Comox (C.-B.) > Base
A	Distance de vol (remarque 2)			
B	Taux ferme par mille (remarque 3)			
C	TAUX FERME TOTAL POUR LE DÉPLACEMENT DE L'AÉRONEF (A * B)			

TABLEAU 3 : Évaluation (remarque 4)

Exigence 1 – Comox – Programme élémentaire d'instruction en parachutisme (du 28 avril au 8 mai)	
A	Déplacement de l'aéronef (voir le tableau 2, 1C)
B	Heures de vol estimées (3*9 jours) = 27 h * Tarif horaire
C	Jours de disponibilité estimés (fin de semaine des 2 et 3 mai) 2 * 2 h = 4 h * Tarif horaire
D	TOTAL pour l'exigence 1
Exigence 2a – Hinton – Instruction finale sur les opérations (du 25 mai au 4 juin)	
A	Déplacement de l'aéronef (voir le tableau 2, 2C)
B	Heures de vol estimées (3*4 jours) = 12 h * Tarif horaire
C	Jours de disponibilité estimés (fin de semaine des 30 et 31 mai) plus 6 autres suivant la disponibilité des appareils du MDN 8 * 2 h = 16 h * Tarif horaire
D	TOTAL pour l'exigence 2a
Exigence 2b – Comox – Remise des diplômes (du 9 au 11 juin)	
A	Déplacement de l'aéronef (voir le tableau 2, 1C)

B	Heures estimées (2 * 2 jours) = 4 h * Tarif horaire
C	Jours de disponibilité estimés (AUCUN)
D	TOTAL pour l'exigence 2b
Exigence 2c = a et b combinés – Hinton-Comox – Instruction finale sur les opérations et remise des diplômes (31 mai – 11 jun)	
A	Déplacement de l'aéronef (voir le tableau 2, 3C)
B	Heures estimées = (3*4 jours) + (2*2 jours) = 16 h * Tarif horaire
C	Jours de disponibilité estimés (fin de semaine des 30 et 31 mai, et du 7 au 10 juin) 12 * 2 h = 24 h * Tarif horaire
D	Total pour l'exigence 2C
Exigence 3 – Comox – Programme de parachutisme pour instructeurs (23-27 août)	
A	Déplacement de l'aéronef (voir le tableau 2, 1C)
B	Heures estimées (5*5) = 25 h * Tarif horaire
C	Jours de disponibilité estimés (AUCUN)
D	TOTAL pour l'exigence 3

Remarques :

1	L'entrepreneur peut facturer un maximum deux heures par jour pour les périodes de disponibilité lorsque l'appareil doit voler, mais ne le fait pas car l'École de recherche et de sauvetage des Forces canadiennes décide de ne pas faire de parachutage ce jour-là ou si le temps minimum de vol n'atteint pas deux heures.
2	Distance en milles aller-retour entre la base d'opérations désignée et l'endroit où ont lieu les opérations
3	Taux ferme par mille (voir le tableau 1)
4	Les heures mentionnées constituent une estimation de bonne foi pour chaque étape et sont grandement tributaires des conditions météorologiques et de la disponibilité des autres ressources des FC utilisées pour la formation.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W0133-15T003/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W0133-15T003

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
VIC-4-37118

Buyer ID - Id de l'acheteur
vic251
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Évaluation financière	Coût estimatif total en \$ CAN, taxes en sus
Exigence 1	
Exigences 2a+2b	
Exigence 2c	
Exigence 3	
Le plus bas globale des exigences 1, 2 et 3. SOIT (1 + 2a + 2b + 3) ou (1 + 2c + 3)	

Aux fins de l'évaluation financière uniquement, le Canada doit choisir l'option la moins coûteuse des SOIT (2a + 2b) OU (2c).

Pour les besoins réels, il sera à la seule discrétion du Canada quant à l'option est choisie.

Le plus bas coût total sera recommandée pour attribution.

Le marché ne comporte aucune disposition sur les dépôts ou les avances.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

FIN DE LA MODIFICATION 001.